



An Bhruiséil, 18 Márta 2026
(OR. en)

6190/26

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0313(APP)

ECOFIN 180
UEM 75
ECB
EIB

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 ón gComhairle a mhéid a bhaineann le socruithe cistiúcháin agus úsáid straitéise cistiúcháin éagsúlaithe

RIALACHÁN (AE) 2026/... ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 ón gComhairle a mhéid a bhaineann le
socruithe cistiúcháin agus úsáid straitéise cistiúcháin éagsúlaithe**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 352 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don toiliú ó Pharlaimint na hEorpa¹,

Ag féachaint don tuairim ón mBanc Ceannais Eorpach²,

Ag gníomhú di i gcomhréir le nós imeachta reachtach speisialta,

¹ Toiliú ó Pharlaimint na hEorpa an ... (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

² Tuairim an 18 Samhain 2025, (IO C, C/2025/6772, 23.12.2025, ELI:
<http://data.europa.eu/eli/C/2025/6772/oj>).

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 ón gComhairle³, bunaítear saoráid trína soláthraítear cúnamh airgeadais meántéarmach lena gcumasaítear iasachtaí a dheonú do Bhallstát amháin nó níos mó nach bhfuil an euro glactha acu agus a bhfuil deacrachtaí acu maidir le comhardú a n-íocaíochtaí reatha nó a ngluaiseachtaí caipitil, nó a bhfuil baol mór ann go mbeidh deacrachtaí den sórt sin acu.
- (2) Tar éis Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 a ghlacadh, údaraíodh don Choimisiún modh cistiúcháin a chur chun feidhme ar éagsúil é leis an modh sin dá bhforáiltear faoi láthair i Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 chun cláir cúnamh airgeadais a chistiú. Foráiltear le hAirteagal 224 de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴ ('an Rialachán Airgeadais') maidir le cur chun feidhme straitéise cistiúcháin éagsúlaithe. Leis an modh cistiúcháin sin, is féidir leis an gCoimisiún uainiú agus aibíocht idirbheart cistiúcháin aonair a dhíchúpláil ó na heisíocaíochtaí le tairbhithe. Le comhthiomsú leachtachta comhchoiteann arna mhaoiniú trí chistiú gearrthéarmach a eisiúint, cuirtear ar a chumas don Choimisiún íocaíochtaí a eagrú go neamhspleách ar uainiú beacht eisiúint na mbannaí fadtéarmacha.

³ Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 ón gComhairle an 18 Feabhra 2002 lena mbunaítear saoráid trína soláthraítear cúnamh airgeadais meántéarmach i leith chomharduithe íocaíochtaí na mBallstát (IO L 53, 23.2.2002, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/332/oj>).

⁴ Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2024 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais (IO L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

- (3) Maidir leis na rialacha i ndáil leis an straitéis cistiúcháin éagsúlaithe a leagtar amach sa Rialachán Airgeadais, níl feidhm acu maidir le cláir cúnamh airgeadais ar tháinig na bunghníomhartha i bhfeidhm roimh an 9 Samhain 2022. Ós rud é nár tháinig Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 i bhfeidhm ná nár leasaíodh é an dáta sin nó ó shin, is gá é a leasú chun cur i bhfeidhm na straitéise cistiúcháin éagsúlaithe a leathnú chuig Rialachán (CE) Uimh 332/2002. Leis an aistriú chuig straitéis cistiúcháin éagsúlaithe, ba mhó an gá a bheadh ann deireadh a chur le forálacha áirithe de Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 chun ailíniú a chreata dhlíthiúil leis an modh nua cistiúcháin sin a áirithiú.
- (4) Tá roinnt buntáistí ag baint leis an straitéis cistiúcháin éagsúlaithe i gcomparáid leis an modh cistiúcháin faoi Rialachán (CE) Uimh. 332/2002. Go sonrach, fágann sí nach gá don Choimisiún Conradh a dhéanamh i leith iasachtaí ar mhargaí caipitil nó le hinstiúidí airgeadais i ndálaí luaineacha nó díobhálacha chun cláir cúnamh airgeadais a chistiú. Ina theannta sin, cuireann sé ar a chumas don Choimisiún riachtanais airgeadais an iliomad clár cúnamh airgeadais a chomhdhlúthú, agus ar an gcaoi sin bainistiú oibríochtaí cistiúcháin a shimpliú, costais a laghdú, agus ilroinnt urrúis fiachais an Aontais a sheachaint.
- (5) Ós rud é gur minic a eisíoctar cúnamh airgeadais meántéarmach le Ballstáit a bhfuil deacrachtaí acu maidir le comhardú a n-íocaíochtaí reatha nó a ngluaiseachta caipitil faoi Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 faoi dhálaí luaineacha agus díobhálacha sa mhargadh, ba cheart na socruithe cistiúcháin maidir le húsáid na saoráide arna bunú leis an Rialachán sin a leasú i bhfianaise na taithí a fuarthas agus na mbuntáistí suntasacha a bhaineann leis an straitéis cistiúcháin éagsúlaithe i gcomparáid leis an modh cistiúcháin ‘droim le droim’ a úsáideadh roimhe sin.

- (6) Ba cheart foráil a bheith sna comhaontuithe iasachta leis na Ballstáit a thabharfar i gcrích tar éis theacht i bhfeidhm an rialacháin leasaithe seo maidir le haisíocaíocht luath a bheidh le déanamh tar éis comhaontú frithpháirteach i ndáil leis na coinníollacha.
- (7) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóir an Rialacháin seo, eadhon an modh cistiúcháin faoi Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 a chur in oiriúint don straitéis cistiúcháin éagsúlaithe de bhun an Rialacháin Airgeadais, a ghnóthú go leordhóthanach toisc go mbaineann sé le cistiú ón Aontas, agus, de bharr gur gá don Aontas iasachtaí a fháil ar na margáí caipitil chun an cúnamh airgeadais is gá a thabhairt, gur fearr is féidir é a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.
- (8) Ní fhoráiltear sa Chonradhar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh do chumhachtaí, seachas na cumhachtaí dá bhforáiltear in Airteagal 352, chun an Rialachán seo a ghlacadh.
- (9) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1
Leasuithe ar Rialachán (CE) Uimh. 332/2002

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 332/2002 mar a leanas:

1. in Airteagal 1, scriostar mír 2;
2. cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 7:

'Airteagal 7

1. Chun iasachtaí a mhaoiniú faoi shaoráid an Aontais trína soláthraítear cúnamh airgeadais meántéarmach, cumhachtófar an Coimisiún, thar ceann an Aontais, na cistí is gá a fháil ar iasacht ar na margaí caipitil nó ó institiúidí airgeadais i gcomhréir le hAirteagal 224 de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle*.
2. Sa bhreis ar na forálacha a cheanglaítear le hAirteagal 223(4) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, sonrófar an méid seo a leanas i gcomhaontú iasachta:
 - (a) uasmhéid na hiasachta;
 - (b) an tréimhse infhaighteachta;

- c) uasfhad gach eisíocaíochta den iasacht; agus
- d) téarmaí agus coinníollacha mionsonraithe maidir leis an gcúnamh airgeadais atá le soláthar.

* Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2024 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais (IO L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).'

Airteagal 2

Teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in/i/sa ..., ...

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán
